

71475/10

**CINE NIPPON**

R. STA LUZIA 80 シネ・ニッポン 劇場 FONE

TELEFONE 33-9046 - DISTRIBUIÇÃO GRATUITA N.º 161

**RESTAURANTE ORIENTAL**

中国料理 天津飯店 定食並に 大小宴会

Praca Oswaldo Cruz, 74 - Paraizo

◎結婚披露宴は 200人様までの御注文に 應じ、又商談、気晴らしに、いつも親 切な天津飯店を御利用下さい。

◎料理講習……随時お申込み下さい。



大當り三代記

監督 井邦雄

磁谷天外、曾我の家明蝶、浪花千栄子、藤山寛美、嵯峨三智子、牧紀子、芦屋小雁、桑野みゆき、三上真一郎、環三千世、芦屋雁之助

**FARMACIA DROGAFUJII**

Preço de Drogeria

Rua da Cantareira, 149

Proximo ao Mercado Municipal

Telefone 32-7274

Drogas e Perfumaria **フジイ薬局**

FILIAL: Av. Lins de Vasconcelos, 2395 - Tel. 70-5057

新発売!!

スーパールッショ号!

貴女の美しい夢を

不二式自動給物機

サビステーション年中無休、無料講習を備えております

Maquinas Tricot F. G. Y. Ltda.

RUA GALVÃO BUENO, 65 S. PAULO TEL. 35.2604

合資会社 不二 申 会

- A SEGUIR -

**Contratempos de Amor**

(SENKYAKU - BANRAI)

Direção de Noboru Nakamura.

Elenco:

Keiji Sada — Mariko Okada — Shima Iwashita — Masahiko Tsugawa — Noriko Maki — Katsumi Munakata — Hizuru Takachiho — Yunosuke Ito — Kuniko Miyake — Sadako Sawamura — Miyuki Kuwano — Haruko Wanabuchi — Yusu-ke Kawazu — Junji Yamashita

Participação especial de JUNZABURO BAN e MICHIKO SAGA.

Resumo:

Kobayashi, dono de um pequeno restaurante, era amado por Tazuko, sua auxiliar. Mas ele amava Keiko, uma outra moça. Keiko, por sua vez, amava Imamura, colega de trabalho. Entretanto todos eles não tinham coragem para confessarem seus amores.

Keiko e Imamura trabalhavam numa firma construtora, cujo presidente era

Maekawa. Tendo observado que ambos se amavam sem se confessarem, Maekawa expede uma ordem presidencial aos dois, no sentido de se declararem o casamento quanto antes.

Ambos casam-se conforme o plano de Maekawa. Contudo a vida em comum não é como esperavam. Diariamente o casal entra em choque, devido às inclinações um tanto exageradas do Imamura pelas bebidas. Certa noite, após rixa bastante séria, Keiko abandona o esponjoso marido e corre à casa dos pais. Ciente do ocorrido, Maekawa intervém no intuito de reconciliá-los.

Por outro lado, Kobayashi, como consequência do amor frustrado, põe-se a maltratar os seus freguêses. Porém a Tazuko esforça-se em recuperar a boa fama que gozava o restaurante, esperando ao mesmo tempo que algum dia seu amado lhe dê atenção.

Shochiku Grandscope — Shochiku Est-mancolor.

REELEJA  
PARA DEPUTADO ESTADUAL  
**IOSHIFUMI UTIYAMA**  
P. S. D.

Escritório:  
Rua Senador Paulo Egídio, 72 - 7.º and. s/713  
Tel. 35 6276 - SÃO PAULO



Retratos modernos.  
Casamentos. formaturas.  
fotografias em geral.



**TAKAYAMA**

MATRIZ - 190.7 de SETEMBRO, 34. 25 ANO TEL. 32-5201.  
FILIAL - AV. LIBERDADE, 371. 19 ANO TEL. 34-5584.

料亭 錦水

オズワルド・クルース 劇場近く



錦水自慢の「釜めし」を御試食下さい。

R. Desembargador Elisio Guilherme, 123

子は大学教授で叔父の香取良介、叔母で婦人雑誌の寄稿家アヤ夫妻のところに相談にゆく。ところが夫々に仕事を持つ良介とアヤは、飲事の当番制を組み男女同權、理想的な生活をしているのを見せつけられ、啓子は謙太郎との結婚に踏みきるのだった。

謙太郎と啓子が結婚して銀之助は不気嫌なままに毎日を通した。常連の客にも当りちらすこともあった。太一が持ちこんだ多佳子との縁談にもツツボを向いた。

新婚旅行から帰った謙太郎と啓子は、ホヤホヤの気分もさめない内に、飲み屋のツケを啓子が拂つたことから余計なことをするなと喧嘩になり謙太郎が暴力(?)をふるつたのがもとで、啓子は家出してしまふ。謙太郎は、それじや別れよ

# ギオンポワード

う！と強気で言つたものの心配でならない。啓子を迎えるにゆくつもりで香川家を訪れるが、啓子は頑として帰ろうとしない。その揚句に香取からは、新婚夫婦と覗と墨は、すればするほど色がますます。古來の名言だ。今日はこのまま帰り給えと諭されて、すぐご帰るつらさ。その借債を、天銀にゆきヤケ酒ではらすのだった。

そこへ又、何處で飲んだかご機嫌の太一が入ってきた。例のごとく多佳子を嫁に貰つてくれとのひざ詰め談判。その上、太一に泣き上戸ぶりを發揮されてワアワア泣きだされてしまったのは銀之助も参つてしまふのだった。

RESTAURANTE PEKIN

中國料理 北京樓 定食並に大小宴会

Rua Barão de Duprat, 388

開店五カ年記念として、結婚披露宴、その他宴会、商談等を格安に致しますから、多少に拘わらず御用命下さい。

各國語にてサービス致します。

Banheiro Nomoto — Patente 82.992

きつとお気に召す 野本式 風呂と風呂釜



聖市コンセールイロ、フルタード街六三四、電話三四・一七五三

Rua Cons. Furtado, 634 — Tel. 34-1753

冬が訪れて 参りました

寒い夜をしのごには カサス・ペルナンブカーナスのフランネルと毛布を御使用下さい。傳統ある当店の製品は、より暖かく、そして廉價をモットーとしております。布地専門の当店には他の追随を許さない製品が豊富にストックされております

**CASAS PERNAMBUCANAS**

Onde todos compram

Candidato da Renovação

P R T



P R T

**CARLOS KENSSAK ISHIY**

Candidato a Deputado Estadual

Programa de Hoje

de 30 de Julho a 5 de Agosto de 1962

Das 14 hs. Domingos e Feriados  
das 12 hs. sessões corridas

\* Complemento Nacional

§ TRAILER Contratempos de Amor

§ DRAMA Rixas e Gargalhadas

大当り三代記

七月三十日より八月五日まで 毎日十二時より上映しております。

◆ 予 告 篇

血は渴いてる 武士道無残  
眞霊の嵐 河口 からみ合い  
千客万來 のれんと花嫁  
かあちゃんしくのいやだ

休憩時間中、演奏されるレコードはコロムビア、キング・レコードであります。

Gostariam de inserir alguma propaganda nas páginas deste programa?

Então, telefonem para 70-8315 ou neste cinema (Kurachi)